



Le texte français se trouve ci-dessous...



It's hard to believe we're sending this message out today having missed a second Annual General Meeting (AGM). Some of us (and our children or grandchildren) have celebrated a second COVID birthday and we've endured another COVID Easter. Thankfully, the vaccination program is rolling out and hopefully the next few months will see the sunset of the COVID-19 saga. Please, even if you are vaccinated, continue to follow all the public health guidelines and together we'll send this stupid virus packing (and then the travellers among us can get packing!).

A happy Mother's Day to all the moms in our group. Mother's Day is a time to reflect and celebrate the remarkable women in our lives who raised us, shaped us, and taught us about love, patience, creativity, hard work and how to roll with the flow! Qualities we then may have needed to raise our own children. To all our moms – Happy Mother's Day. We hope, despite physical distancing requirements, you can enjoy a special day.

Sadly, we had no members step forward to fill the vacant executive positions on the executive. Until we can gather for the 2022 AGM (May 2022 – fingers crossed!) we will continue as follows... Cindy Daoust has volunteered to step in as President. And Frank Rochon (who shared one executive VP position with his better half Christiane...) has agreed to take a full VP position. This will leave us short two VP positions for the next year. Thank you to Lise, Karen,

Christiane, Frank, and Cindy for ensuring the club can continue for the next year. But, fair warning, once we're able to gather again we'll be hitting up each one of you with a "join the executive" pitch...

A note from Cindy: Let's just add "odd elections" to the long list of COVID-19 wonkiness. It's unfortunate we couldn't gather for a proper AGM and election. A huge thank you to Karen, Lise, Christiane, and Frank for their commitment to the club, its activities and for keeping us in business. Together we want to take this opportunity to thank, once again, Mary, Claude, and Richard for their dedication to the club. The remaining executive will miss them a great deal (though as we reminded them at their last executive meeting, we know where they live!). Hopefully, we'll be able to get back to organized events this year and actually 'see' you in person...

Financial summary

We have a financial summary for 2020 (usually presented at the AGM) available. If you would like a copy, please reach out to our Treasurer, [Lise Jette](#). With not being able to organize in-person events, lunches, or travels, or hold our 50/50 draws, it's been a quiet financial year. However, we're happy to report that, despite a lack of activities organized for our members, the vast majority of our 2020 members returned this year. Thank you for your support.

Community investment

We're pleased to announce the following two organizations have been chosen to receive our community investment support this year:

[ALS Society](#)

Suggested by: Lise Jette

The ALS Society of Canada works with the ALS (Amyotrophic Lateral Sclerosis) community to improve the lives of people affected by ALS through support, advocacy, and investment in research for a future without ALS. They are a registered charity that receives no government funding – all services and research are funded through the generosity of donors. They assist people and families living with ALS, offering home visits to discuss individual and family needs, providing information and education, and connecting users to other healthcare providers and community supports. They also run support groups for people living with ALS as well as respite for caregivers.

[Shepherds of Good Hope](#)

Suggested by: Judith Faubert

The Shepherds of Good Hope make a difference in the lives of Ottawa's homeless and most vulnerable citizens – and in our community. They aim to develop pragmatic solutions that help those in need renew their sense of worth, dignity and community. Every day, Shepherds of Good Hope help stabilize people through their specialized shelter programs; provide permanent homes with on-site, around-the-clock support in supportive housing

facilities, and serve thousands at their kitchen and drop-in centre.

A \$500 donation has been sent to each organization. We will invite a representative from each organization to attend a lunch as soon as possible, where they can share additional information about their organizations and how our support helped with their efforts.

Thank you to members who suggested area charities, we wish we could support each idea that was suggested. Thank you to every member who participates in our club through paying dues, participation in events, 50/50 draws, etc. This is what allows us the opportunity to support the great work being done in our communities.

Scholarships

Over and above the [Heritage Club scholarship](#) for first time, first year, university and college students, we are also thankful to our partner Johnson Insurance for their scholarship opportunity for Heritage Club members. Learn more about this opportunity for your children or grandchildren [here](#).

So, you didn't want to join the executive, but...

Awhile ago we decided to up our game with our newsletter, with an objective to send out something that looked a little more professional and allowed us to include pictures, etc. We moved to distributing our electronic newsletter through MailChimp. We seem to have most of the bugs (though we're also sure we've only scratched the surface of what it could do for us...) worked out. We hope you are enjoying the refreshed look of the newsletter and that you look forward to its arrival in your in box.

We are hoping to enlist the help of a tech-savvy member to take over the newsletter distribution (and maybe even website updates...). The executive will continue to write it and Judith will continue to provide her expert translation but if a member would like to help by providing the 'distribution' element, that would be great. If you'd like to explore this unique way to help the club, send an email to [Cindy](#) and she'll chat with you about what is involved.

**That's all for this newsletter.
Stay well and wash your hands!**

Your By-Town Heritage Club Executive



Il est difficile de croire qu'aujourd'hui, nous envoyons ce message après avoir manqué notre deuxième assemblée générale annuelle (AGA). Certains d'entre nous (et nos enfants ou petits-enfants) ont célébré un deuxième anniversaire avec la COVID et nous avons enduré une autre fête de Pâques avec la COVID. Heureusement, le programme de vaccination est en cours de déploiement et, espérons-le, les prochains mois verront la chute de la saga COVID-19. Même si vous êtes vaccinés, nous vous prions de continuer à suivre toutes les directives de la santé publique, et ensemble, nous allons envoyer ce virus se promener (et, ceux d'entre nous qui voyageons, pourrons aussi aller nous promener!)

Bonne fête des mères à toutes les mamans dans notre groupe. La fête des mères est un moment pour refléter et célébrer les femmes remarquables de notre vie qui nous ont élevés, nous ont façonnés et nous ont appris l'amour, la patience, la créativité, le travail acharné et comment encaisser les coups et aller de l'avant ! Des qualités qui nous ont sans aucun doute aidés pour élever nos propres enfants. Nous espérons que, malgré les exigences de distanciation, vous allez profiter d'une journée spéciale.

Malheureusement, aucun membre n'a fait un pas en avant pour combler les postes vacants de direction au sein de l'exécutif. Jusqu'à ce que nous puissions nous réunir pour l'AGA de 2022 (croisons-nous bien les doigts pour

une AGA en mai 2022 !), nous continuerons comme suit : Cindy Daoust s'est portée volontaire pour intervenir en tant que présidente. De plus, Frank Rochon (qui partageait un poste de vice-président avec sa meilleure moitié Christiane...) a accepté de prendre un poste de vice-président à part entière. Cela nous laissera à court de deux postes de VP pour cette année. Merci à Lise, Karen, Christiane, Frank et Cindy d'avoir fait en sorte que le club puisse continuer pour la prochaine année. Petit avertissement... lorsque nous serons en mesure de nous réunir à nouveau, nous poursuivrons nos efforts avec chacun de vous afin de combler ces postes.

Une note de Cindy : Ajoutons simplement ces « élections étranges » à la longue liste d'instabilités causées par la COVID-19. Il est malheureux que nous n'ayons pas pu nous réunir pour une AGA et des élections convenables. Un grand merci à Karen, Lise, Christiane et Frank pour leur engagement envers le club et ses activités, et pour nous maintenir en affaires. Ensemble, nous voulons profiter de cette occasion pour remercier une fois de plus Mary, Claude et Richard pour leur dévouement au club. Ils manqueront beaucoup à l'exécutif restant (même si, comme nous leur avons rappelé lors de leur dernière réunion exécutive, nous savons où ils habitent !). Avec espoir, nous pourrions revenir aux événements organisés cette année et vous « voir » en personne...

Résumé financier

Notre résumé financier pour 2020 (habituellement présenté à l'AGA) est disponible. Si vous souhaitez en obtenir une copie, veuillez contacter notre trésorière, [Lise Jette](#). Étant donné l'impossibilité d'organiser des activités en personne, des déjeuners ou des voyages, ou nos tirages 50/50, l'année financière a été plutôt calme. Cependant, nous sommes heureux d'annoncer que, malgré le manque d'activités organisées pour nos membres, la grande majorité de nos membres 2020 sont revenus cette année. Merci pour votre soutien.

Investissement communautaire

Nous sommes heureux d'annoncer que les deux organisations suivantes ont été choisies pour bénéficier de notre soutien à l'investissement communautaire cette année :

La Société canadienne de la SLA

Suggéré par : Lise Jetté

La Société canadienne de la SLA (sclérose latérale amyotrophique) travaille avec la communauté de la SLA pour améliorer la vie des personnes touchées de la SLA grâce au soutien, à la défense et à l'investissement dans la recherche pour un avenir sans SLA. Il s'agit d'un organisme de bienfaisance enregistré qui ne reçoit aucun financement gouvernemental – tous les services et la recherche sont financés grâce à la générosité des

donneurs. Ils aident les personnes et les familles vivant avec la SLA, offrent des visites à domicile pour discuter des besoins individuels et familiaux, fournissent de l'information et de l'éducation, et mettent les utilisateurs en contact avec d'autres fournisseurs de soins de santé et soutiens communautaires. Ils gèrent également des groupes de soutien pour les personnes vivant avec la SLA ainsi que des services de répit pour les aidants.

Les Bergers de l'espoir

Suggéré par : Judith Faubert

Les Bergers de l'espoir font une différence dans la vie des sans-abris et des citoyens les plus vulnérables d'Ottawa – et dans notre communauté. Ils visent à développer des solutions pragmatiques qui aident les personnes dans le besoin à renouveler leur sens de valeur, de dignité et de communauté. Chaque jour, les Bergers de l'espoir aident à stabiliser les gens grâce à leurs programmes d'abris spécialisés, fournissant un foyer permanent avec un soutien sur place, 24 heures sur 24, dans des établissements de logement avec services d'aide. De plus, ils servent des milliers de personnes dans leur cuisine et leur centre d'accueil.

Un don de 500 \$ a été envoyé à chaque organisme. Nous inviterons un représentant de chaque organisme à assister à un déjeuner dès que possible, où ils pourront partager des informations supplémentaires sur leurs organismes et nous dire comment notre soutien leur est venu en aide.

Merci aux membres qui ont suggéré des œuvres charitables dans la région. Nous souhaiterions pouvoir soutenir chacune des idées suggérées. Merci à tous les membres qui participent à notre club en payant des cotisations, en participant à des événements, des tirages 50/50, etc. C'est ce qui nous permet de soutenir l'excellent travail accompli dans nos communautés.

Programme de bourses

Au-delà de la [bourse du Club Héritage](#) pour les étudiants au niveau universitaire et collégial de première année, pour la première fois, nous sommes reconnaissants envers notre partenaire, Johnson Insurance, pour offrir l'opportunité de bourse pour les membres du Club Héritage. Pour en savoir plus sur cette opportunité pour vos enfants et petits-enfants, cliquez [ici](#).

Donc, vous ne vouliez pas vous joindre à l'exécutif, mais...

Il y a quelques temps, nous avons décidé d'améliorer notre bulletin en lui donnant un air plus professionnel, tout en ayant la possibilité d'inclure des images, etc. La distribution du bulletin électronique se fait dorénavant avec MailChimp. Nous semblons avoir éliminé la plupart des bogues du système (bien que nous n'ayons qu'effleuré la surface de tout ce que MailChimp a à nous offrir...). Nous espérons que vous appréciez le look rafraîchi du bulletin et que vous attendez avec impatience qu'il arrive dans votre boîte de réception.

Nous espérons obtenir l'aide d'un membre avec des compétences techniques pour prendre en charge la distribution de ce bulletin (et possiblement les mises à jour du site Web...). L'exécutif continuera d'écrire le bulletin et Judith continuera la traduction experte, mais si un membre souhaite aider en fournissant l'élément « distribution », ce serait formidable. Si vous souhaitez explorer cette façon unique d'aider le club, envoyez un courriel à [Cindy](#) et elle discutera avec vous en quoi consiste cette tâche.

C'est tout pour ce bulletin. Portez-vous bien et lavez-vous les mains!

Vos dirigeants du Club Héritage – Chapitre By-Town

PAYMENT INFORMATION FOR ALL EVENTS AND DUES

NOTE: Dues are \$20.00 per year

PREFERRED PAYMENT METHOD – E-transfers

- Please send an email to treasurer@bytownchapter.com with the following details:
- The response to the security question linked to your e-transfer
- The reason for the e-transfer (annual membership fee, specific activity)
- The amount of your e-transfer
- Your name and membership number

For tips on sending the email money transfer, see our [website](#).

ALTERNATE PAYMENT METHOD – By Cheque:

- PLEASE NOTE WE DO NOT ACCEPT POST-DATED CHEQUES FOR ANY PAYMENT.
- Please send an email to treasurer@bytownchapter.com noting you would like to attend the event, or are paying your dues, and will be paying by cheque
- Make cheque out to 'LISE JETTE' and mail to:

HERITAGE CLUB (By-Town Chapter)
5 IMP DU CHARDONNAY
GATINEAU QC J9H 7P2

INFORMATIONS DE PAIEMENT POUR TOUS LES ÉVÉNEMENTS ET COTISATIONS

Note : Le coût de la cotisation est de 20 \$ par année.

MÉTHODE DE PAIEMENT PRÉFÉRÉE – Virement électronique (« e-Transfer »)

- Envoyez un courriel avec les détails suivants
à treasurer@bytownchapter.com :
- la réponse à la question de sécurité liée au virement électronique
- la raison de la transaction (cotisation annuelle, activité spécifique)
- le montant de votre virement électronique
- votre nom et numéro de membre

Pour obtenir des conseils sur le transfert électronique d'argent, consultez notre site web.

MÉTHODE ALTERNATIVE DE PAIEMENT – Par chèque :

- VEUILLEZ NOTER QUE NOUS N'ACCEPTONS PAS LES CHÈQUES POSTDATÉS POUR TOUT PAIEMENT.
- Envoyez un courriel à treasurer@bytownchapter.com en indiquant que vous nous faites parvenir un chèque par la poste pour payer votre cotisation ou votre activité.
- Faites votre chèque libellé à 'LISE JETTE' et le faire parvenir à :

CLUB HÉRITAGE (chapitre By-Town)
5 IMP DU CHARDONNAY
GATINEAU QC J9H 7P2



Copyright © 2020 By-Town Heritage Club All rights reserved.

Our mailing address is:
5 IMP DU CHARDONNAY
GATINEAU QC J9H 7P2

April/May 2021

Want to change how you receive these emails?
You can [update your preferences](#) or [unsubscribe from this list](#).